

Amikor nem megy az írás

(A „Sorbaállítás az életért” című könyvből)

Csabának

I. Eső

hol szemerkél hol elcsitul
minthogyha önmagával veszködne az „esetlegesség”
(akár a „képesség” amely csak silány vázlatokra képes)
minthogyha „lenne” „élne”
(körében — mint én — a „szükségtelennek”)

II. Feljegyzés

„Csaba” — hogy ezt én
kétszer háromszor: „Csaba!”
(kiálttam — hívjalak — öleljelek)
micsoda fájdalom Csaba!
akár egy kék kavics
(s ha felpillantok: nincs is)
aztán meg — könnyesepp
micsoda gyermeki fájdalom
egyszerűen: k i m o n d h a t a t l a n

3. Asztal

egy üres csésze egy kakasrajz
meg én s az asztal és e ceruza
mint egy kiállítás a címe: „ím az élet
elmúlt” ... üres csésze én
kakasrajz verseim
1979.

Baka István fordításai